*Español / Inglés*

Máquina 30-30 /

**México,** 2025

Documental, 17:30

DCP

Color

**30-30 MOTORS
Mexico, 2025**Documentary, 17:30
DCP
Color

**Dirección / Director:** Tulio Cortez Arriaga

**Producción / Production:** Tulio Cortez Arriaga, Martha Arriaga Rodriguez

**Fotografía / Cinematography:** Tulio Cortez Arriaga

**Guión / Script:** Tulio Cortez Arriaga

**Edición / Editing:** Tulio Cortez Arriaga

**Sonido / Sound:** Saskia Winona

**Diseño Sonoro/ Sound Design:** Isis Puente, Sergio Eduardo Delgado Verazaluce, Ruben David Hernández Andrade.

**Compañía productora / Production Company:** Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C.

**Reparto / Cast:** Sarah Goaër, Juan Arón Barragán Valenciano (Nattus), Luisa Dávila Maria Patrocinio Medina Dávila

**Ventana de proyección / Aspect ratio:** 16:9

**Sonido / Sound:** 5.1

**Formato de Captura / Shooting Format:**  4K DCI, 16mm

**Modelo y marca de Cámara:** Fujifilm X, BolexH16

**Modelo y marca de lentes:** Pentacon, Helios, Minolta análogos

**Colorista: T**ulio Cortez Arriaga

**Fecha de rodaje:** Marzo 2024

**Software utilizado:** DaVinci Resolve, ProTools.

**Velocidad de proyección:** 24 fps

**Género:** Documental

**Tema:** Migración

**Locaciones:** Zacatecas

**Log line**

En el corazón de Zacatecas, tres historias se entrelazan para explorar el viaje universal de la migración.

**Logline**

In the heart of Zacatecas, three stories intertwine to explore the universal journey of migration.

**Sinopsis corta**

El documental presenta una serie de encuentros que abordan el tema de la migración y el traslado milenario del ser humano, tomando como escenario la ciudad de Zacatecas y sus periferias.

### **Short Synopsis**

The documentary tells three stories about migration through a series of encounters, revealing diverse perspectives and experiences in Zacatecas. A train crossing the city, a nomad wandering through the hills, and a foreigner who found a home far from her birthplace.

**Sinopsis larga**

El documental presenta una serie de encuentros que exploran la migración como parte fundamental del traslado milenario del ser humano, utilizando como escenario la ciudad de Zacatecas y sus alrededores. A través de un tejido de viajes, despedidas y descubrimientos, se revelan historias únicas que se conectan por los ecos de la memoria y el viento que atraviesa los paisajes.

Un tren recorre la ciudad como un gran gusano metálico, llevando consigo huellas de partida y llegada. En los cerros y cuevas que rodean la ciudad, un nómada aventurero busca un espacio propio, explorando los límites entre la naturaleza y el hogar. Por otro lado, Sarah, una francesa que llegó hace más de 20 años, ha encontrado en Zacatecas el lugar para construir un hogar, añadiendo su perspectiva de arraigo y transformación.

Cada historia, aunque aparentemente independiente, comparte una reflexión profunda sobre lo que implica migrar: el acto de dejar algo atrás, el enfrentarse a lo desconocido, y la constante búsqueda de pertenencia. Con un enfoque que combina elementos documentales y oníricos, el filme invita al espectador a dialogar con estas experiencias y a cuestionar la naturaleza misma del movimiento humano a lo largo del tiempo.

### **Long Synopsis**

Three stories about migration coexist and interact, set against the backdrop of Zacatecas and its surroundings. Through journeys and encounters, farewells and discoveries in various locations, the film portrays a train that crosses the city like a massive metallic serpent, a wandering adventurer exploring caves and hills, and Sarah, a Frenchwoman who arrived over 20 years ago and built a home. These stories are connected by echoes and the wind traveling through the air, reflecting on the meaning of migration and the millennial movement of humankind.

**Palabras del director.**

Esta película nace de una inquietud que me ha acompañado durante años: reflexionar sobre lo que ha significado el traslado humano a lo largo de la historia. Como zacatecano, descubrí a través de diversas investigaciones que esta región ha sido, durante miles de años, una ruta clave para la migración, el comercio y el desplazamiento. Esto me llevó a elegir Zacatecas como el escenario principal, donde distintos fenómenos migratorios convergen y dialogan simultáneamente. Con esta película, busco enriquecer el concepto de migración regional, ya que la migración es una parte esencial de la identidad zacatecana, incluida la mía y además un fenómeno que en la actualidad aborda una problemática mundial.

El enfoque visual y sonoro de esta película surgió del reconocimiento de la geografía de la ciudad de Zacatecas: sus paisajes y las diversas perspectivas que ofrecen los cerros que la rodean. Esto me permitió crear un escenario cohesivo y transmitir la sensación de que estas historias, aunque muy distintas entre sí, ocurren simultáneamente. El tren, como un personaje más, conecta estas viñetas, guiándonos a través de ellas tanto con su imagen como con su sonido.

Más allá de las paredes, 2023 / DCI / Documental / 5min

Correr el riesgo de la infancia, 2024 /DCP / Ficción / 15min

### **Director’s Statement**

This film stems from a personal curiosity that has accompanied me for years: reflecting on what human migration has meant throughout history. As someone from Zacatecas, I discovered through research that this region has, for thousands of years, been a crucial route for migration, trade, and movement. This led me to choose Zacatecas as the primary setting, where various migratory phenomena converge and interact.

With this project, I aim to enrich the concept of regional migration, as migration is a fundamental part of the Zacatecan identity, including my own. Moreover, it is a global issue of pressing relevance today.

The visual and sound approach for this film emerged from recognizing the geography of Zacatecas: its landscapes and the diverse perspectives offered by the surrounding hills. This allowed me to create a cohesive setting and convey the sense that these stories, despite their differences, unfold simultaneously. The train, as a character of its own, connects these vignettes, guiding us through them with both its image and its sound.

### **Filmography**

**Beyond the Walls** (2023) / DCI / Documentary / 5 min
**The risk of Childhood** (2024) / DCP / Fiction / 15 min

**Dirección / Director:** Tulio Cortez Arriaga

**Fotografía / Cinematography:** Tulio Cortez Arriaga

9 de Octubre de 1998

Zacatecas, México

tvliocortez@gmail.com

55 1968 3899

Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C. Calzada de Tlalpan 1670 Col. Country Club 04220, Ciudad de México, México Tel: +52 55 4155 0090 ext. 1813 divulgacion@elccc.com.mx

www.elccc.com.mx

***INGLÉS***

**30-30 MOTORS
Mexico, 2025**Documentary, 17:30
DCP
Color

### **Logline**

In the heart of Zacatecas, three stories intertwine to explore the universal journey of migration.

### **Short Synopsis**

The documentary tells three stories about migration through a series of encounters, revealing diverse perspectives and experiences in Zacatecas. A train crossing the city, a nomad wandering through the hills, and a foreigner who found a home far from her birthplace.

### **Long Synopsis**

Three stories about migration coexist and interact, set against the backdrop of Zacatecas and its surroundings. Through journeys and encounters, farewells and discoveries in various locations, the film portrays a train that crosses the city like a massive metallic serpent, a wandering adventurer exploring caves and hills, and Sarah, a Frenchwoman who arrived over 20 years ago and built a home. These stories are connected by echoes and the wind traveling through the air, reflecting on the meaning of migration and the millennial movement of humankind.

### **Director’s Statement**

This film stems from a personal curiosity that has accompanied me for years: reflecting on what human migration has meant throughout history. As someone from Zacatecas, I discovered through research that this region has, for thousands of years, been a crucial route for migration, trade, and movement. This led me to choose Zacatecas as the primary setting, where various migratory phenomena converge and interact.

With this project, I aim to enrich the concept of regional migration, as migration is a fundamental part of the Zacatecan identity, including my own. Moreover, it is a global issue of pressing relevance today.

The visual and sound approach for this film emerged from recognizing the geography of Zacatecas: its landscapes and the diverse perspectives offered by the surrounding hills. This allowed me to create a cohesive setting and convey the sense that these stories, despite their differences, unfold simultaneously. The train, as a character of its own, connects these vignettes, guiding us through them with both its image and its sound.

### **Filmography**

**Beyond the Walls** (2023) / DCI / Documentary / 5 min
**The risk of Childhood** (2024) / DCP / Fiction / 15 min

Contacto / Media Contact / Distribution

Centro de Capacitación Cinematográfica, A.C. Calzada de Tlalpan 1670 Col. Country Club 04220, Ciudad de México, México Tel: +52 55 4155 0090 ext. 1813 divulgacion@elccc.com.mx

www.elccc.com.mx